

ASAMBLEA EN ALBALATE DE CINCA / 1

Implantación del comunismo libertario en una comarca aragonesa

Seguramente muchos lectores de *La Campana* habrán visto la película de Kent Loach *Tierra y Libertad*. En una de sus escenas más famosas un grupo de campesinos debate sobre la conveniencia de implantar el comunismo libertario de modo inmediato o posponer su realización hasta la victoria contra el fascismo y someterse al gobierno republicano. Las voces que exigían abandonar -tácticamente, decían- la revolución para más adelante, argüían que las democracias occidentales o la Unión Soviética retirarían su ayuda militar (en muchos aspectos más teórica que real, aunque esto no lo sabían los campesinos aragoneses), y que los republicanos, socialistas y comunistas españoles no apoyaban la nueva organización revolucionaria de los obreros campesinos. Se quebraba de ese modo la unidad de los antifascistas en tan graves momentos y a dos pasos del frente militar.

Bien sabido es que aquellos campesinos se decidieron por implantar el comunismo libertario, único modo de que la guerra tuviera, en la realidad, algún sentido para ellos. Más aún, argumentaron que la victoria que le proponían no era más que una nueva derrota y que los antiguos amos y enemigos de la libertad no estaban sólo en el campo fascista.

En el periódico de la CNT *Solidaridad Obrera* del 26 de agosto de 1936 se recoge un informe de los hermanos José y Cosme Samperiz en el que se describe con gran minuciosidad el desarrollo de una Reunión, celebrada el día 22 de agosto en Albalate, cabecera en aquél momento de la comarca aragonesa de la Ribera del Cinca. En aquella *Magna Asamblea* tenía que decidirse la implantación del comunismo libertario y la generalización de las colectividades en toda la comarca, incluyendo los pueblos de *Belver, Zaidín, Almudáfar, Chalamera, Velilla, Sena, Fraga, Ballobar, Ontiñena, Sariñena* y muchos otros y como sumarse al esfuerzo de la guerra, apoyando a los compañeros que daban su vida en el frente.

Comienza el informe de los hermanos Samperiz -que al poco tiempo se pasaron a los grupos comunistas que lucharon contra las colectividades- poniéndonos en antecedentes del carácter revolucionario y muy activo socialmente del pueblo Albalate de Cinca, para pasar enseguida a la descripción del vivísimo debate que durante varias horas mantuvieron los delegados de todos los pueblos de la comarca.

Abre el debate una pregunta propuesta por la Mesa de Discusión, integrada por los compañeros anarquistas Alberola, Justo Val y Lozano: «¿Están los pueblos lo suficientemente capacitados para vivir en absoluto Comunismo Libertario?».

Responden a la pregunta todos y cada uno de los delegados de los pueblos. Para unos, la respuesta es rotunda: ¡Sí!, y es necesaria y posible la colectivización total y abolir la propiedad inmediatamente. Otros matizan que solo se debe colectivizar lo expropiado a los grandes propietarios y a los que se sumaron o huyeron hacia el campo fascista, pero se debe reconocer y admitir la presencia de la pequeña burguesía y del pequeño campesino, a los que se debe convencer, pero nunca obligar, para que se sumen a la nueva organización social. Las Colectividades tienen que coexistir transitoriamente con otras formas de organización social. Otros señalan que en cada localidad se debe actuar según sus propias características, por ser los principios inalterables del Comunismo Libertario. Aún otros, se preguntan si al respetar los derechos de los pequeños campesinos y burgueses, no recaerá el esfuerzo de guerra sobre los más pobres que colectivizarán las tierras y todavía entregarán parte de su cosecha y producción para las necesidades del frente.

Pese a las discrepancias todos están de acuerdo en iniciar la revolución y extirpar todas las cadenas que les sujetan. Y el debate continuó ...

M. GENOFONTE



La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Segunda Época
Número 31

28 de Octubre de
1.996

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista
Edita Escuela Errico Malatesta. Sindicato Único de Trabajadores "Solidaridad Obrera". Pontevedra

IIª Época. Número: 31 // 28.10.1996
Apartado 97. (36080) Pontevedra



EDITORIAL

EL ORDEN QUE MUEVE LOS HILOS DE LAS CÁRCELES

EXPOLIO DE LOS BATAK Y LOS TAGBANÚA

¡CUIDADO!... ¡EL PROGRESO ESTÁ AL HABLA CON LA POLICÍA!

CONFLICTOS COLECTIVOS

LA EXPERIENCIA EN CUSERGA, S.L. ¿AUONOMÍA O INDIVIDUALISMO?

DEBATE AL ROJINEGRO

QUE COMUNICAÇOM QUEREMOS? RADIO LIVRES E INFORMAÇOM MEDIATICAÇADA

BUZON de La Campana

SEMANA DE HOMENAJE A LOS HOMBRES Y MUJERES PROTAGONISTAS DE LA UTOPIA, SEMBRADORES DE LA IDEA

NOTA. Con motivo de la exposición «Durruti 1896 - 1996» en Burgos y la Semana de Homenaje ... del 14 al 18 de Octubre.

Esta Semana de Homenaje a los Anarquistas es un esfuerzo de intentar correr las cortinas y dejar salir la luz al perfil de una realidad colectiva que fluye sin descanso entre las riberas de la historia. Es una contribución para sacar de la marginalización institucionalizada la perspectiva anarcosindicalista, como diría Noam Chomsky.

Mucho se ha hablado últimamente del Anarquismo, v.g.: Tierra y Libertad, Libertarias - pero desde luego poco favor le han dado al acercamiento del pueblo a la Revolución republicana. Sin olvidar, que las «ideas» anarquistas no lo fueron del todo.

Y no es por nostalgia que lo hacemos esta Semana. Sino que es reconocimiento al auténtico movimiento revolucionario de todos los tiempos, y que por intereses caciquiles y villanos de la burguesía no se ha interpretado su nueva y futura posibilidad.

Estamos con Dave Stratman cuando dice «Nosotros podemos cambiar el mundo: el verdadero sentido de nuestro diario vivir». Y nuestro diario vivir nos dice que estamos aquí luchando contra una cultura basada en la competición, la explotación y la desigualdad.

Nuestra lucha de clases, es una lucha por humanizar el hombre y crear una verdadera democracia basada en la igualdad y en el compromiso de cada uno. El sistema de élites que nos domina ahora, con todo el teofascismo miserable que nos ha tocado vivir ataca las relaciones de solidaridad e igualdad. La «Ayuda mutua» de Kropotkin es posible. La realidad de nuestros días es la lucha permanente de nuestro vivir. No estamos con la Utopía. La Utopía es una trampa de contornos imprecisos, que titubea ante el reclamo de la Libertad y la tentación del despotismo. De su elección depende nuestra vida.

Así vemos a nuestros hombres y mujeres. Unos, por la Libertad, y otros por la guillotina. Robespierre había dicho: «la garantía del bien común es la guillotina». Lo sabemos. Más con Roland Barthes, en el Grado Cero de la Escritura sabemos que «la Revolución fue, por excelencia, una de esas grandes circunstancias en que la verdad, por la sangre que cuesta, se hace tan pesada que requiere, para expresarse, las formas mismas de la amplificación teatral».

DANIEL DE CULLA. Burgos

CUENTA SOLIDARIA

El Sindicato de Administración Pública de la C.G.T. de Vigo nos ha enviado una carta en la que da cuenta de que «hemos abierto una cuenta bancaria en solidaridad con el compañero Rodrigo Vázquez Arias, que ha sido sancionado con un año de suspensión de empleo y sueldo».

En ella piden encarecidamente que las aportaciones que se hagan estén suficientemente identificadas, puesto que manifiestan su intención de devolver el dinero recaudado en el caso de que el Tribunal Constitucional anule la sanción.

Dicha cuenta la han abierto en la Oficina Principal del Banco Bilbao Vizcaya en Vigo y su número completo es el siguiente:

0182 / 6620 / 64 / 0201508569

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Editado por la Escuela ERRICO MALATESTA, fundada en el seno del Sindicato Único de Trabajadores "SOLIDARIDAD OBRERA" de Pontevedra.

Este es el Número 31 de su Segunda Época y se imprime el 28 de Octubre de 1996. [D.L. PO-433-95]

Redacción:

C/ Pasantería, 1-3ª planta.
(36002) PONTEVEDRA.
Teléfono: 986-86.31.44. Fax: 986-89.63.64

Correspondencia:

Apartado de Correos 97
(36080) PONTEVEDRA.

P.V.P.: 150 ptas.

En este Número:

Buzón de La Campana. Pág. 2

Editorial: El orden que mueve los hilos en las cárceles. Pág. 3

La experiencia en Cuserga, S.L. ¿Autonomía o individualismo? /2. A.S.E.C. /1. Págs. 4 y 5

La semana Pág. 6

Debate al rojinegro: Que comunicação queremos?. Radios livres e informação mediaticada. Pág. 7

Expolio en Filipinas: ¡Cuidado!... ¡El progreso está al habla con la policía!. Págs. 8 y 9

Insumisión: JF. BATELLIER. Pág. 10

Publicaciones Pág. 11

Libros: Bartleby, el escribiente. Pág. 12

Bertolt Brecht: Canción de la rueda hidráulica. Pág. 13

Cine: Sed de mal, de O. Welles. Pág. 14

Anuncios Breves, Convocatorias, Intercambios Pág. 15

Memoria Libertaria: Asamblea en Albalate de Cinca. Implantación del comunismo libertario en una comarca aragonesa /1. Pág. 16



ANUNCIOS BREVES, CONVOCATORIAS, INTERCAMBIOS

Para avisos, anuncios, convocatorias, intercambios de información, etc., siempre breves, en esta sección gratuita, basta con remitir el texto por escrito a la dirección de La Campana, ya sea por correo [Apartado 97. (36080) Pontevedra] o por FAX: (986) 89.63.64

LANZAROTE. La Federación Ecologista Canaria Ben Magec y El Guincho han denunciado al Ministerio de Defensa por la construcción de un complejo militar en el Parque Natural y Reserva de la Biosfera de Risco de Famara, situado en el norte de la isla de Lanzarote. Exigen la paralización de las obras, el derribo de lo ya hecho y la recuperación de lo dañado (Fuente: CODA).

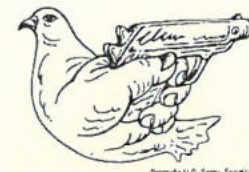
CONGRESO - CGT. La central sindical anarcosindicalista Confederación General del Trabajo (CGT) ha aplazado la convocatoria de su XIII Congreso, que se celebrará en Madrid, los días 31 de enero y 1 y 2 de febrero. (Fuente: Redacción).

ALMERÍA. En el marco de la campaña *Un grano para mi hermano*, la CGT-Andalucía junto con SOC, USTEA y SU han estado recogiendo dinero para mandarlo a Chiapas y comprar grano de frijol y maíz. Hasta la fecha se han recogido 3 millones de pesetas, aunque la recogida de dinero continúa, en la cuenta BEX nº 0104 - 0187 - 09 - 03000087 - 03 (Fuente: Última Hora).

ALICANTE. El Centro Autónomo Autogestionado (CAU) de Alicante reanudó el pasado 11 de octubre sus actividades, con una charla sobre antimilitarismo organizada por las Juventudes Libertarias. El sábado 26 de octubre, a las 21 horas se celebrará una fiesta. Las actividades semanales se reparten: Lunes, a las 19 h.: talleres de debate. Martes, a las 20 h. asamblea funcionamiento del CAU. Jueves, a las 19 h.: reunión de la Plataforma de Chiapas. Jueves, a las 20,30 h.: reuniones del MOC. Domingos, a las 18 h. asamblea de Juventudes Libertarias. Para más información CAU: C/ Cuesta de la fábrica, 38. Alicante. (Fuente: CAU-Alicante).

SI QUIERES PARTICIPAR con nosotros en la confección, realización y montaje de La Campana, todas las puertas están abiertas

VALLADOLID. La F. L. de Sindicatos de la CGT de Valladolid realizará, del 4 al 8 de noviembre, unas jornadas de actos culturales con motivo de la Exposición conmemorativa del centenario del nacimiento y sesenta de la muerte de Durruti. (Fuente: Rojo y Negro).



ALCOY. Desde el 11 al 15 de noviembre podrá observarse en la ciudad valenciana la Exposición conmemorativa del centenario del nacimiento y sesenta de la muerte de Durruti, organizada por la Secretaría de Comunicación de la CGT. (Fuente: Rojo y Negro).

CÁDIZ. 2.000 personas se manifestaron en Cádiz el pasado 25 de octubre en apoyo de los inmigrantes africanos que intentan pasar el Estrecho de Gibraltar con riesgo de su vida y contra la política racista y xenófoba del gobierno español. Al término de la manifestación, el presidente de la Asociación de Trabajadores de Inmigrantes en España leyó un manifiesto de rechazo a la Ley de Extranjería y el hacinamiento de inmigrantes en Ceuta y Melilla. La pancarta principal pedía «Solidaridad con los inmigrantes de Ceuta y Melilla. No más muertes en el Estrecho». Otras gritaban «Basta ya de tanta indignidad». Ante el gobierno Civil se encendieron 28 velas en memoria de los últimos inmigrantes ahogados en aguas del Estrecho.



PONTEVEDRA. Tras el éxito de «CUBAeNÓS Semana Cultural», la Organización No Gubernamental (ONG) *Amigos de Cuba* de Pontevedra relanzará a primeros de noviembre la campaña de recogida de alimentos y material escolar. Como cartel se cuenta con un valioso cuadro prestado por Manuel R. Moldes así como con la colaboración del Colegio de Farmacéuticos. El sábado, 14 de diciembre, se celebrará el IV Xantar-Festival pro-Cuba. (Fuente: Amigos de Cuba)

SEGOVIA. Desde el 28 de octubre al 1 de noviembre podrá observarse en la ciudad castellana la Exposición conmemorativa del centenario del nacimiento y sesenta de la muerte de Durruti, organizada por la Secretaría de Comunicación de la CGT. (Fuente: Rojo y Negro)

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

HEMOS PERDIDO tu dirección. Escribe, ¡no podemos continuar sin tí! La Campana te espera.

PELÍCULAS

SED DE MAL

PELÍCULA escrita, dirigida y protagonizada en 1958 por uno de los mayores innovadores de la historia del cine, el norteamericano

Orson Welles que, a partir de una anécdota de una novela de Whit Masterson, y bajo la apariencia de una historia policíaca, esconde un ensayo emponzoñado sobre la ley, la corrupción policial y la justicia. Empujado por su aura de director maldito e itinerante, Welles realizó a lo largo de su carrera un volumen tal de material inédito y proyectos sin finalizar que supera lo habitual, resultado de su capacidad innata para adaptar historias de otros (llegando incluso a acercarse a la obra de Valle Inclán o a la de la autora danesa Karen Blixen). A petición del productor Albert Zugsmith, y convencido gracias a la insistencia del propio Charlton Heston, Orson Welles se hizo cargo de este proyecto comenzando por rehacer totalmente el guión y, de un relato policíaco de segunda fila, logró tallar un diamante digno del mejor orfebre.

BAJO una gruesa capa de maquillaje, Charlton Heston, en un papel alejado de cuanto había hecho anteriormente, encarna a Vargas, un policía mexicano recién casado que, con la mentalidad del funcionario escrupuloso, se enfrenta a un grupo de traficantes, teniendo como oponente al propio Welles que, empapado de literatura shakespeariana, se cruza en su camino desde la piel grasienta y el aliento alcoholizado de un comisario corrupto,

Hank Quinlan, que no duda en falsificar pruebas en contra de quien cree culpable. El resto de los personajes son peones que estos dos jugadores deben mover para ganar la partida, uno en favor de una legalidad que cree justa y otro en favor de una *eficacia* que también cree justa, bajo la mirada de una pitonisa particular, una gitana de voz aguardentosa con rostro de Marlene Dietrich crepuscular.

WELLES utiliza magistralmente todos los recursos a su alcance. Juega con la profundidad de campo, refuerza el blanco y negro con una iluminación heredada del expresionismo alemán, potenciando la acción, situándola fuera de campo y creando un ambiente opresivo y desasosegante. Un reto adicional lo supuso el hecho de que Janet Leigh, que interpretaba a la esposa de Vargas, rompió un brazo días antes de empezar el rodaje. El realizador se las ingenió para ocultar la escayola por medio de angulaciones, cuando cualquier otro director hubiese optado por sustituirla. Pero la más conocida de sus hazañas en este rodaje es el plano-secuencia inicial en el que, a lo largo de tres minutos y medio, la cámara sigue a los protagonistas en un juego de precisión que se rompe bruscamente cuando un automóvil con el que se habían cruzado estalla fuera de campo. De todos modos, y pese a su virtuosismo técnico como realizador, sólo comparable, según dicen, a su carácter autoritario, es por su faceta de creador



moralista por lo que más ha destacado su cine. Y es por esto que la película no podía ser un mero juego policíaco y va más allá, creando la duda, obligando al espectador a ser parte, enterrando, al mismo tiempo, varias sospechas que como minas le estallan en la cara. Así, la película se convierte en una trampa fatídica merced a un personaje que encierra en su opulencia pestilente la fascinación de la maldad, al mismo tiempo que reclama la herencia justiciera del cine por antonomasia: la del pistolero que, aún después de muerto, inspira palabras de respeto. Y esto es así porque Vargas, que cree que en el camino que va del delito al castigo hay una parada y fonda obligatoria llamada ley, cuenta con cada vez menos seguidores, mientras el *atractivo* que emana de la figura de Hank Quinlan, defensor de la «ley del atajo», desde la cloaca en la que se hundió, sigue siendo hoy tan poderosa como el aroma enfermizo y farmacéutico de las orquídeas.

ESTRELLA

EDITORIAL

¿

ES posible sostenernos, vivir sin olvidar, sin desviar hacia un pasado fantasmal y manipulable semejante atrocidad?. Sin embargo es necesario gritarlo, denunciarlo, aún a costa de revivir aquella negra sensación de impotencia que nos sacudió al enterarnos. Porque en esa impotencia, vivida con toda la radical furia que seamos capaces y que se merece el alevoso crimen, estará la rebeldía de mañana. No habrá fin para este enorme desorden criminal en que están convirtiendo el fin-comienzo de siglo, si hoy, ayer, no decimos No y No y No, rompiendo el espeso silencio que los medios de comunicación se han impuesto.

El pasado martes, 22 de octubre, a las cinco y media de la madrugada fueron asesinados al menos 30 reclusos del penal La Planta de Caracas (Venezuela). La masiva ejecución fue cometida por miembros de la Guardia Nacional -dicen que los autores tenían nombre: capitán Osmel Martínez, teniente Pérez y cabo Zabala- quienes tras amontonar en una minúscula celda de cuatro por cuatro metros a 54 presos, cerraron la puerta con un candado y arrojaron en el interior tres bombas lacrimógenas.

No hay siquiera una justificación. Si hacemos caso a los llamados medios de comunicación (El País ...) todo fue el fruto de un enfado del capitán. La rueda de molino, que nos devuelva la autoestima y nos *ajenice* de los hechos, puede expresarse con más contundencia literaria. El suceso tuvo su origen en el cabreo de un héroe de guardarropía, de un chulo capitán poseído de autoridad que por sus galones enfadados enchiqueró a más de cincuenta personas en un cuchitril de dieciséis metros cuadrados. Seguramente para divertirse viendo como intentaban huir por el ventanuco, se agarraban unos a otros desesperadamente y chillaban como ratones despavoridos.

Desgraciadamente para todos nosotros no es tan sencillo. Los tres miserables no son otra cosa que tres pobres miserables. La muerte que daban no estaba en sus meros ojos, sino en su uniforme, en su poder, en el orden carcelario, en la autoridad de la que habían sido imbuidos, en el desprecio en que se les había alimentado, en la ideología del delincuente-basura, en el sistema penitenciario, en la administración de justicia de la que los tres pobres miserables no serían mas que otros tantos perros al final de la cadena.

La mecánica repetición de los *sucesos* debiera ser un dato suficiente como para sospechar que tras los protagonistas -agentes o pacientes- de cada acaecido hay un orden que mueve los hilos. Los 30 asesinatos de hoy, como los 11 muertos por la policía turca en la prisión de Diyarkir el pasado 29 de septiembre, como los otros 12 fallecidos tras dos meses de huelga de hambre en las cárceles turcas el pasado mes de agosto, como los doce muertos en el penal de los Mochis, en el estado de Sinaloa (México) el 3 de julio, como los siete presos calcinados en la panadería de la cárcel argentina de Sierra Chica durante el mes de abril ... Todos ellos entran en la cuenta del propio orden carcelario, de la estructura de la justicia y de la organización social, de la que la cárcel es su más auténtica, por simplificada, expresión.

Y ese orden carcelario se agrava con frecuencia imponiendo a los reclusos condiciones de vida infrahumanas. Los recortes presupuestarios siempre afectan en primer lugar y más duramente a la cárcel. Tal es el caso de las 36 cárceles venezolanas, con capacidad total para unos ocho mil presos pero ocupadas por 27.000. Los 20.000 restantes han de dormir por los suelos y en los rincones, pagando por todos los conceptos a las mafias de los internos que controlan los patios y la mafia de los funcionarios de prisiones que exprimen hasta lo indecible la pobreza que les resta. Al menos cada diez días muere violentamente un recluso venezolano. Es en este clima que fue posible la masacre de 104 presos en enero de 1994 durante un incendio provocado en el recinto penitenciario de Sabaneta en Maracaibo o el ametrallamiento de 74 reclusos dos años antes, en 1992, tras el intento de fuga masiva registrado en el penal de Retén de Catia, en Caracas.

ACUERDO SOBRE SOLUCIÓN EXTRAJUDICIAL DE CONFLICTOS LABORALES: A.S.E.C. /1

BAJO el significativo título de «Otra vuelta de tuerca», hablábamos en el número 2 de *La Campana* del Acuerdo sobre Solución Extrajudicial de Conflictos Laborales (ASEC), firmado en enero de este año por los sindicatos UGT y CCOO y por las organizaciones patronales CEOE y CEPYME, calificándolo globalmente como *un intento más de frenar, manipular y desviar las reivindicaciones de los trabajadores hacia instancias fuera de su control*. El motivo de traer de nuevo a estas páginas dicho acuerdo es insistir en lo profundamente negativo que resulta para los trabajadores en general y para los sindicatos no firmantes, sobre todo para aquellos que basen su acción sindical en el control asambleario por parte de los propios trabajadores sobre las decisiones que afecten a sus condiciones de trabajo, ya que consideramos que existe un profundo desconocimiento de sus contenidos y, por la tanto, de sus consecuencias.

El objeto de este acuerdo es la creación de un sistema de solución de conflictos colectivos laborales que se puedan producir entre empresarios y trabajadores, excluyéndose los que versen sobre Seguridad Social y aquellos en los que sea parte el Estado, Comunidades Autónomas, Entidades Locales u Organismos Autónomos dependientes de los mismos. Será de aplicación en todo el territorio nacional y afectará a todos los sectores o empresas a partir del momento en que los representantes de los trabajadores y empresarios con legitimación suficiente en el correspondiente ámbito suscriban el instrumento de ratificación o adhesión, que habrá de ser incondicional y a la totalidad del Acuerdo. Su vigencia finaliza el 31 de diciembre del año 2000, pudiendo prorrogarse automáticamente por períodos de 5 años caso de no mediar denuncia por alguna de las partes firmantes. Los conflictos a los que se refiere el ASEC, siempre que se susciten en cualquier sector o subsector de actividad que exceda de una Comunidad Autónoma, o en un empresa cuando afecten a varios centros de trabajo radicados en diferentes Comunidades Autónomas, son:

- Conflictos colectivos de interpretación y aplicación de normas laborales.
- Conflictos ocasionados por discrepancias surgidas durante la negociación de un convenio colectivo.
- Conflictos que den lugar a la convocatoria de una huelga o la determinación de los servicios mínimos.
- Conflictos derivados de las discrepancias surgidas durante el período de consultas previo a la aplicación de la movilidad geográfica, modificación sustancial de condiciones de trabajo, suspensión y extinción del contrato de trabajo por causas económicas, técnicas, organizativas o de producción o derivadas de fuerza mayor (artículos 40, 41, 47 y 51 del Estatuto de los Trabajadores).

El motivo de traer de nuevo a estas páginas dicho acuerdo es insistir en lo profundamente negativo que resulta para los intereses de los trabajadores en general y para los sindicatos no firmantes...

Los procedimientos que se establecen para la solución de conflictos son dos:

-**Mediación:** obligatoria cuando lo solicite una de las partes en conflicto (y que se hayan adherido al Acuerdo) y, en todo caso, será un requisito previo a la interposición de una demanda de conflicto colectivo ante la Jurisdicción Laboral. También es obligatoria antes de la comunicación formal de la convocatoria de huelga, estableciéndose una duración mínima del proceso de mediación de 72 horas, prorrogable por acuerdo de las partes. La convocatoria de huelga no se podrá realizar hasta que se agote el proceso de mediación, respetándose, además, los plazos que la ley fija para realizar la convocatoria. El incumplimiento de este requisito previo puede dar lugar a que la huelga se declare abusiva o incluso ilegal.

-**Arbitraje:** requiere la manifestación expresa de la voluntad de las partes en conflicto (y adheridas al Acuerdo) de someterse a la decisión imparcial de un árbitro, que tendrá carácter de obligado cumplimiento, sin perjuicio de la posibilidad de recurrirlo ante la Jurisdicción Laboral.

Una vez iniciado cualquiera de estos procedimientos, y en tanto duren estos, las partes se abstendrán de instar cualesquiera otros procedimientos ten-

[continúa en la página 5]



POESIA

CANCIÓN DE LA RUEDA HIDRÁULICA

Los poemas épicos nos dan noticia de los grandes de este mundo: suben como astros, como astros caen. Resulta consolador y conviene saberlo. Pero para nosotros, los que tenemos que alimentarlos, siempre ha sido, ay, más o menos igual. Suben y bajan, pero ¿a costa de quien?

Sigue la rueda girando.
Lo que hoy está arriba no seguirá siempre arriba.
Mas para el agua de abajo, ay, esto sólo significa que hay que seguir empujando la rueda

Tuvimos muchos señores, tuvimos hienas y tigres, tuvimos águilas y cerdos. Y a todos alimentamos.

Mejores o peores era lo mismo: la bota que nos pisa es siempre una bota. Ya comprendéis lo que quiero decir: no cambiar de señores, sino no tener ninguno.

Sigue la rueda girando.
Lo que hoy está arriba no seguirá siempre arriba.
Mas para el agua de abajo, ay, esto sólo significa que hay que seguir empujando la rueda

Se embisten brutalmente, pelean por el botín. Los demás, para ellos, son tipos avariciosos y a sí mismos se consideran buena gente. Sin cesar los vemos enfurecerse y combatir entre sí. Tan sólo cuando ya no queremos seguir alimentándolos se ponen de pronto todos de acuerdo.

Ya no sigue la rueda girando, y se acaba la farsa divertida cuando el agua, por fin, libre su fuerza, se entrega a trabajar para ella sola.

BERTOLT BRECHT (n. 1898 - m. 1956)

El pasado mes de agosto se conmemoró el cuarenta aniversario de la muerte del más importante dramaturgo alemán en este siglo: Bertolt Brecht. Sin embargo su actividad literaria no se limitó al teatro, también es autor de numerosas canciones y poemas, como el que hoy traemos a esta página. Es bien conocida la militancia comunista de Bertolt Brecht, la persecución de la que fue víctima durante el periodo nazi, y su importante actividad cultural en la antigua República Democrática Alemana.

Hemos recogido esta canción de Bertolt Brecht en la antología «Poemas y canciones» publicada en 1965 por Alianza Editorial según la versión de Vicente Romano y Jesús López Pacheco.

LIBROS

BARTLEBY, EL ESCRIBIENTE
Herman Melville

ESTA pequeña e inquietante narración -que algunos consideran precursora de la gran obra de Kafka-, fue incluida por el escritor neoyorquino en el volumen titulado *The Piazza Tales*, publicado en Nueva York y Londres en 1856.

A una tranquila oficina de copistas judiciales, situada en un piso alto de Wall Street, llega un día el extraño escribiente Bartleby. Según rumores no aclarados, había sido despedido de la casa de las Cartas Muertas en Washington, una oficina en la que destruían por miles las cartas perdidas, por una u otra razón sin destinatario conocido. Durante unos días, en absoluto silencio, el nuevo escribiente se entrega aplicada, pálida y mecánicamente al trabajo de copiar. Pero cuando se le manda hacer alguna otra tarea, por insignificante que sea, ya sólo contestará que *preferiría no hacerlo*. El escandalizado patrón, incapaz de comprender aquella insubordinación pasiva, pero atraído por la melancólica actitud del personaje retrata, una y otra vez, el despido. Durante un tiempo, el abogado propietario del bufete, se resigna a aquella presencia fantasmal e incluso consiente que el desdichado escribiente viva en la oficina. Pero llega el día en que Bartleby renuncia incluso a copiar, limitándose a permanecer sentado en su rincón mirando, a través de una pálida ventana, el ciego muro de ladrillos de la parte trasera del edificio.

En esta especie de narración realista de una conducta exasperada, el trágico final es previsible. Expulsado del despacho que obstinadamente ocupa, la policía se lleva a Bartleby a la cárcel, donde muere definitivamente de inanición. La reflexión final de Melville cierra el relato: «Concedid un hombre por naturaleza y por desdicha propenso a una pálida desesperanza. ¿Qué ejercicio puede aumentar esa

desesperanza como el de manejar continuamente esas cartas muertas y clasificarlas para las llamas? ...Con mensajes de vida, estas cartas se apresuran hacia la muerte. ¡Oh Bartleby! ¡Oh humanidad!».

Con la técnica narrativa de las novelas más crudamente realistas de Charles Dickens, Melville va desarrollando esta descripción de una conducta exasperada, pero a través de la que, precisamente por su carácter extremo e inquietante, se rebelan aspectos muy hondos de la naturaleza humana. En absoluto somos ajenos a ese amanuense mecánico que, cual carta muerta, está condenado a una muerte implacable, aún cuando nuestro contenido, nuestro ser esté lleno de vida y sobre la piel se hayan escritos mensajes de esperanza y alegría.

La alegoría de Melville, al igual que había hecho cuatro años antes en su más famosa novela, *Moby Dick*, nos enfrenta a una dura conclusión: los humanos apenas somos sombras de una decisión frente a la muerte, que si algún significado tiene para la persona que ha de sufrirla, es el de la voluntad de enfrentarse a ella. Ya sea implacable y furiosamente, como le ocurre al capitán Achab, ya sea dejándose arrastrar, pasiva y mecánicamente, como le sucede a Bartleby.

En un caso -el del capitán ballenero- la vida se fundamenta en la voluntad de lucha implacable contra la muerte que nos llama desde el profundo océano. Es una rebelión, que nos impele contra el monstruo que ha de destruirnos. En la otra fábula -la del escribiente Bartleby- la muerte ha ganado la partida de antemano, señoreándose sobre los que mantienen cerrados sus mensajes, escondidas sus esperanzas y adormecida su naturaleza. Son los mansos, cartas muertas que portaban «un billete de Banco remitido en urgente caridad a quien ya no come, ni puede ya sentir hambre; perdón para quienes murieron



desesperados; esperanza para los que murieron sin esperanza, buenas noticias para quienes murieron sofocados por insuperables calamidades».

Bartleby acaba físicamente sus días en la cárcel, aunque llevara ya mucho tiempo muerto. También para Melville la prisión es la gran institución aniquiladora. Allí se va definitivamente, para ser muerto, no existir. Refuerza Melville esa denuncia con unas sencillas pero lapidarias frases: «Los muros que lo rodeaban, de asombroso espesor, excluían todo ruido. El carácter egipcio de la arquitectura me abrumó con su tristeza. Pero a mis pies crecía su suave césped cautivo. Era como si en el corazón de las eternas pirámides, por una extraña magia, hubiese brotado de las grietas, una semilla arrojada por los pájaros» ... Era el consumido Bartleby.

EVARISTO GIL



[viene de la página 4]

dentes a la solución del conflicto (huelgas, cierres patronales, acciones judiciales o administrativas, etc.).

Para llevar a cabo todo lo citado, se

crea el Servicio Interconfederal de Mediación y Arbitraje (SIMAC), constituido a partes iguales por los sindicatos y organizaciones empresariales firmantes del acuerdo, que será el encargado de elaborar una

lista de mediadores y árbitros, siendo las partes en conflicto las que los designen de entre los comprendidos en dicha lista.

MIGUEL CARBALLIDO

LA EXPERIENCIA EN CUSERGA S.L.
¿AUTONOMÍA O INDIVIDUALISMO? /2

LOS primeros pasos hacia tener, al menos, alguna participación en la organización del trabajo llegaron casi por sí solos en cuanto cambiaron las condiciones del mismo. Parece ser que uno de los acuerdos pactados para la concesión de los tres aparcamientos era que el personal fuera de la ciudad, por lo que Cuserga había contratado la continuidad del servicio, cosa que cara a nosotros hacían aparecer como una recompensa que nos tendríamos que merecer a la vez que una responsabilidad para con la empresa, convenciéndonos de que la calidad del servicio dependía exclusivamente de nuestro esfuerzo y la continuidad, de ella. A estas alturas ya íbamos conociendo la singular organización de Cuserga, caracterizada por lo mucho que la empresa esperaba de nosotros sin por ello ir a darnos parte en los beneficios.

En cuanto las construcciones se pudieron decir rematadas o, como explicaba antes, mal rematadas, nos pasaron por una somera formación a cargo de un técnico de la empresa COSIENSA, de Madrid, que eran los instaladores y mantenedores de las máquinas lectoras de tarjetas de bandas magnéticas, barreras, circuito cerrado de TV y megafonía con las que tendríamos que lidiar en lo sucesivo. Este mismo técnico nos comentaba, tan pronto como nuestros jefes dejaban de actuar como mirones, que íbamos apañados con los *tiburones* de Cuserga y de Vigo Parking, que no había conocido mayor cretineza empresarial que la que parecía cotidiana en Galicia y, en particular, en este caso. Se refería concretamente al ambiente conspirativo, de *confianza*, en que se tomaba cualquier decisión de empresa negociable, a la convicción de que el empleador *no trabaja o ignora el trabajo* y al comportamiento elitista que se fomentaba sobre esta premisa, burlándose ácidamente del buen trato que a él le dispensaban por ser la única persona visible de su empresa de Madrid. Y no fue pequeña la influencia de los puntos de vista de Rafa en el primer encuentro que tuvimos los ex-vigilantes de obra a las pocas semanas de empezar como cobradores.

De este primer encuentro cabe destacar también los peculiares efectos que la moderna organización sindical tiene sobre l@s trabajador@s, dotándol@s de un ejemplo de competitividad que supera el del mercado de nuestros cuerpos, es decir, de *trabajo*. Se percibe a

causa de l@s institucionales el sindicalismo como una trepadera política más, en la que quién se hace con la representación la utiliza para mejorar en la estructura empresarial, para comerciar, y utiliza el sindicato como una red de relaciones de poder a través de la cual mejorar la situación personal. De hecho en esto ha consistido la *liberación del proletariado* perseguida por esas asociaciones desde los pactos de la Moncloa. De manera que, a pesar de lo que quedó como base de contacto para lo que más tarde sería la organización de l@s trabajador@s en defensa de sus intereses, algunos tenían el propósito de que este encuentro sirviera como tanteo previo para establecer su dirigismo, como se confirmó cuando los días siguientes nos llegó el eco de los rumores que habían puesto en curso tildándonos de *borrachos* a los que nos habíamos opuesto a que ningún sindicato viniera a decirnos cuáles eran nuestros problemas, a enseñarnos lo que teníamos que hacer y a señalarnos a *quién* había que votar.

En este momento se había consolidado un ambiente diferente en cada centro de trabajo: en la calle Coruña estábamos l@s que, con una formación ácrata bastante general y marcada por el individualismo, proponíamos el funcionamiento autónomo de una asamblea de trabajador@s que tomara todas las decisiones y se fijara como finalidad la autogestión del servicio, sin eliminar la posibilidad de adoptar un sindicato como *bandera de conveniencia* en caso último. En la Venezuela estaban l@s que ya tenían decidido cuál sería el sindicato (CC OO) y *quiénes* l@s representantes. Mientras que en Fernando el Católico no tenían las cosas muy claras en un ambiente de pesimismo muy determinado por sucesivos cambios en la plantilla y una espía absolutamente entregada introducida en el ejercicio de nepotismo que caracterizaba las nuevas contrataciones para los aparcamientos.

Si en los meses siguientes acabó por imponerse la visión de l@s primer@s, fue por ser l@s que antes llegamos a enfrentamientos puntuales con la empresa, saliendo airoso@s de ellos, pero también porque nunca intentamos imponer nuestros puntos de vista a l@s demás, ni hacer proselitismo, ni crear ningún tipo de diferencia para participar de información y en las decisiones...

LUPI



LA SEMANA ...

OTRA «CUMBRE» CONTRA EL HAMBRE EN EL MUNDO

La FAO auspicia la nueva reunión que se celebrará en Roma en noviembre

La FAO ha designado la ciudad de Roma como sede de la próxima Cumbre Mundial de la Alimentación. Desde el 13 al 17 de noviembre se reunirán cientos de políticos, expertos y mandatarios varios para aprobar una Declaración Política y diseñar un Plan de Acción contra el Hambre en el Mundo. Ya en el número anterior de *La Campana* informábamos de la hambruna y malnutrición crónica que afecta a cientos de millones de personas. En la Asamblea prevista por la FAO se trataría de dar *solución al contrasentido* que supone la muerte por hambre de millones de personas mientras enormes cantidades de alimentos se pudren en los almacenes y graneros de los ricos, (hombres y países). Por otro lado, se analizará el efecto sobre las poblaciones de las nuevas políticas productivas y comerciales impuestas por las grandes multinacionales alimentarias: liberalización de los mercados alimentarios, manipulación genética de las variedades agrícolas y ganaderas explotables, tecnologías agresivas para el medio y agricultura química, etc.

Para *aprovechar* la presencia de los medios de comunicación, distintas ONGs han previsto la celebración de una Cumbre paralela o alternativa con el fin de presionar para que la Declaración Política y el Plan de Acción no se queden en meras declaraciones de intenciones y asuman un compromiso real para solucionar el problema del hambre en el mundo.

31 MAURITANOS VIVEN EN CONDICIONES INFRAHUMANAS

Abandonados, los marineros se cobijan en los barcos atracados en Vigo

El pasado 18 de octubre 31 marineros mauritanos no tenían más que una pota de arroz para comer. Eran tripulantes de cinco barcos arrastreros de bandera mauritana, cuyo armador se desentendió de la tripulación alegando circunstancias económicas desfavorables para la empresa. Dos de los barcos y sus tripulantes fueron abandonados en el muelle de Bouzas hace dos meses, mientras que los otros tres arrastreros hace tres semanas que atracaron en Vigo.

Desde aquellas fechas, los marineros viven sin luz eléctrica, calefacción, agua corriente, ventilación o nevera. Carecen de lo más elemental: comida, ropa y habitación. Ante la falta de agua, los servicios del barco despiden un olor nauseabundo y los jóvenes, sin duchas ni lavabos, han de asearse con agua salada, provocándose ulceraciones. En los últimos días varios de ellos han tenido que ser atendidos por médicos de la Cruz Roja, al presentar síntomas de agotamiento, trastornos digestivos y lesiones dérmicas de diversa tipología y consideración.

Esta degradante situación hay que cargarla a la cuenta de la inutilidad de las autoridades civiles pontevedresas, pero también de una parte importante de la sociedad civil y los sindicatos del puerto conocedores de los hechos, si bien de estos últimos cabe señalar que reaccionaron, aunque fuese tardíamente, denunciando públicamente la situación y obligando al gobernador civil a iniciar gestiones y proponer soluciones paliativas y de urgencia desde el 20 de octubre.

CUENTA CON LA CONNIVENCIA ESPAÑOLA

Marruecos incumple las resoluciones de la ONU y divide el Sáhara en tres regiones

La monarquía marroquí ha decidido incumplir todos los tratados internacionales sobre el Sáhara, imponiendo la división administrativa del territorio sobre cuya independencia debía pronunciarse en referéndum la población saharauí, según se había aprobado en las Naciones Unidas. Sin embargo, el dictador marroquí sabe muy bien que cuenta con una ONU que mide con muy distinto rasero los incumplimientos de sus resoluciones según que vengan de los amigos o enemigos de los gendarmes del mundo, en particular de Estados Unidos; también percibe la connivencia del gobierno español, más atento a los intereses compartidos con los gobiernos amigos que a la justicia que debe a la población de la antigua provincia española. No deberíamos olvidar que en la teoría jurídica internacional España, como potencia ex-colonial, es responsable del inmediato destino de la población saharauí.

ESCUADRONES DE LA MUERTE AL SERVICIO DE LA BP

El gobierno colombiano acusa a la British Petroleum de financiar los escuadrones de la muerte

La actividad criminal de las grandes empresas multinacionales del petróleo ya ha sido denunciada en numerosas ocasiones y en muy distintos países. Si hace pocos meses la denuncia de financiar el crimen organizado afectó directamente a las actividades de la Shell en Nigeria (*La Campana* nº 4 del 26.02.96), ahora es el propio presidente de Colombia, Ernesto Samper, el que denuncia a la British Petroleum de financiar los bestiales escuadrones de la muerte que actúan en Colombia, responsables de decenas de miles de asesinatos y mutilaciones.

La compañía petrolera británica, en clara complicidad con los sectores más sangrientos del ejército (que arman y cubren las acciones de los escuadrones de la muerte), recurre a estas organizaciones criminales para solucionar las protestas generadas por su política de ocupación de fincas y los graves daños ambientales causados por explotaciones que no guardan las mínimas exigencias previstas en la normativa internacional.

El informe en el que se reflejan estas imputaciones contra la British Petroleum, asumido por el propio gobierno colombiano, fue redactado por una Comisión de Derechos Humanos integrada, entre otros miembros, por el fiscal general de Colombia, el consejero presidencial de derechos humanos, el defensor del pueblo y líderes de las tribus indígenas de la región de Casanare, en el nordeste de Colombia.



PUBLICACIONES

rojo y negro

ROJO Y NEGRO

Publicación mensual anarcosindicalista - CGT
Nº 82 - Octubre 1996
C/ Compañía, 9, 1º Izda. 31001 Pamplona

El núcleo central del periódico está representado por un llamamiento a la protesta -*Sin movilización no hay solución*- contra los planes privatizadores del gobierno, contra la quiebra provocada del sistema público de pensiones, contra su política laboral y el deterioro de las condiciones de trabajo. Es el llamamiento para la campaña cegetista *«Por nuestros derechos y contra la exclusión social»*, iniciada con importante éxito a finales de septiembre. Para CGT, los *presupuestos del 97 hacen a los ricos más ricos y a los pobres más pobres*, al mismo tiempo que se pretende ocultar la evidente relación entre *Déficit público y fraude fiscal* de los empresarios. Chusa Lamarca denuncia la Unión Europea, que con su política monetarista y antisocial establecida en Maastricht nos va convirtiendo de *ciudadanos a consumidores o consumidos*. Fernando J. Plaza continúa su información sobre la revuelta de Chiapas. Carlos Taibo, en *Las elecciones bosnias en entredicho*, repasa el mosaico ex-yugoslavo. CGT-La Safor denuncia la política española sobre la inmigración, por considerarla racista y xenófoba.



A DESALAMBRAR

Para la creación de espacios libres
Nº 5 - Agosto / Septiembre, 1996
Casilla de Correos, nº 18 C.P. 1871 - Buenos Aires

El primer artículo-editorial de A Desalambrar, titulado *Ante la globalización de la miseria globalicemos la resistencia*, comparte con los anarquistas venezolanos de *«El Libertario»* el análisis de la realidad que les toca vivir, del mismo modo que comparten el ajuste y el hambre que les impone la *mundialización* de la economía. Un compañero, tesorero de un Jardín de infantes de la Municipipalidad de Buenos Aires, reflexiona sobre la empobrecedora concepción de la Educación como gasto. En páginas interiores se comenta el caso de Rodolfo Carlos Barra, un militante y ferviente nazi ejerciendo en la administración de justicia argentina. Varios artículos comentan distintos aspectos de la revuelta de Chiapas y el surgimiento del Ejército Popular Revolucionario (EPR) en el estado de Guerrero. Un poema, *Recordando al Urubú*, firmado por el Negro, nos solidariza con el Urubú, asesinado por la policía el 7 de junio. A. López, de la *Biblioteca Popular José Ingenieros*, recuerda la vida del anarquista argentino de origen italiano Esteban Dalmastro. Cierra el periódico un poema de Raúl G. Tuñón dedicado a Durruti, a los 60 años de su asesinato y de la lucha de un pueblo.

Archipiélago

CUADERNOS DE CRÍTICA DE LA CULTURA

ARCHIPIÉLAGO

Cuadernos de crítica de la cultura
nº 25. Otoño 1996
Aptdo. Correos, nº 174 - 08860 Castelldefels (Bna)

Dedica su *Carpeta* al análisis de las ideas de salud y la enfermedad, tal y como se dejan vivir en el llamado Estado Terapéutico, «dedicado a solucionar los problemas y desperfectos que él mismo produce». Por las páginas de *Archipiélago* desfilan los médicos como «demiurgos del progreso» y la hecatombe en aras del Desarrollo. Los trabajos de Umberto Galimberti, Agustín García Calvo, Isabel Escudero, Juan Casco Solís, Ivan Ilich, Thomas Szasz, Josep Canals, Oriol Romaní, José Navarro Marco, Eneko Landaburu, Casilda Rodríguez, Ana Cachafeiro, Enrique Ocaña y Ernst Jünger van desentrañando el vínculo entre el cuerpo social y el cuerpo personal, entre la historia comunitaria y la historia clínica, entre la represión estatal y la terapéutica hospitalaria, entre sociología y diagnóstico.

Mínima Moralía retoma la preocupación sobre el futuro del ferrocarril, tras el levantamiento de 1432 Km de vía férrea. Javier Crespán recapacita sobre si en un marco de exhaustiva información se sigue un paralelo trabajo de comprensión e interpretación. La sección *A Propósito De ...*, incluye en sus páginas las intervenciones críticas que realizaron Jorge Alemán, Ángel Gabilondo, Lourdes Ortiz y Luis Castro Nogueira con motivo de la presentación en el Ateneo de Madrid (Febrero 1995) del libro de Michel Foucault *Hermenéutica del sujeto*.

ÚLTIMA HORA

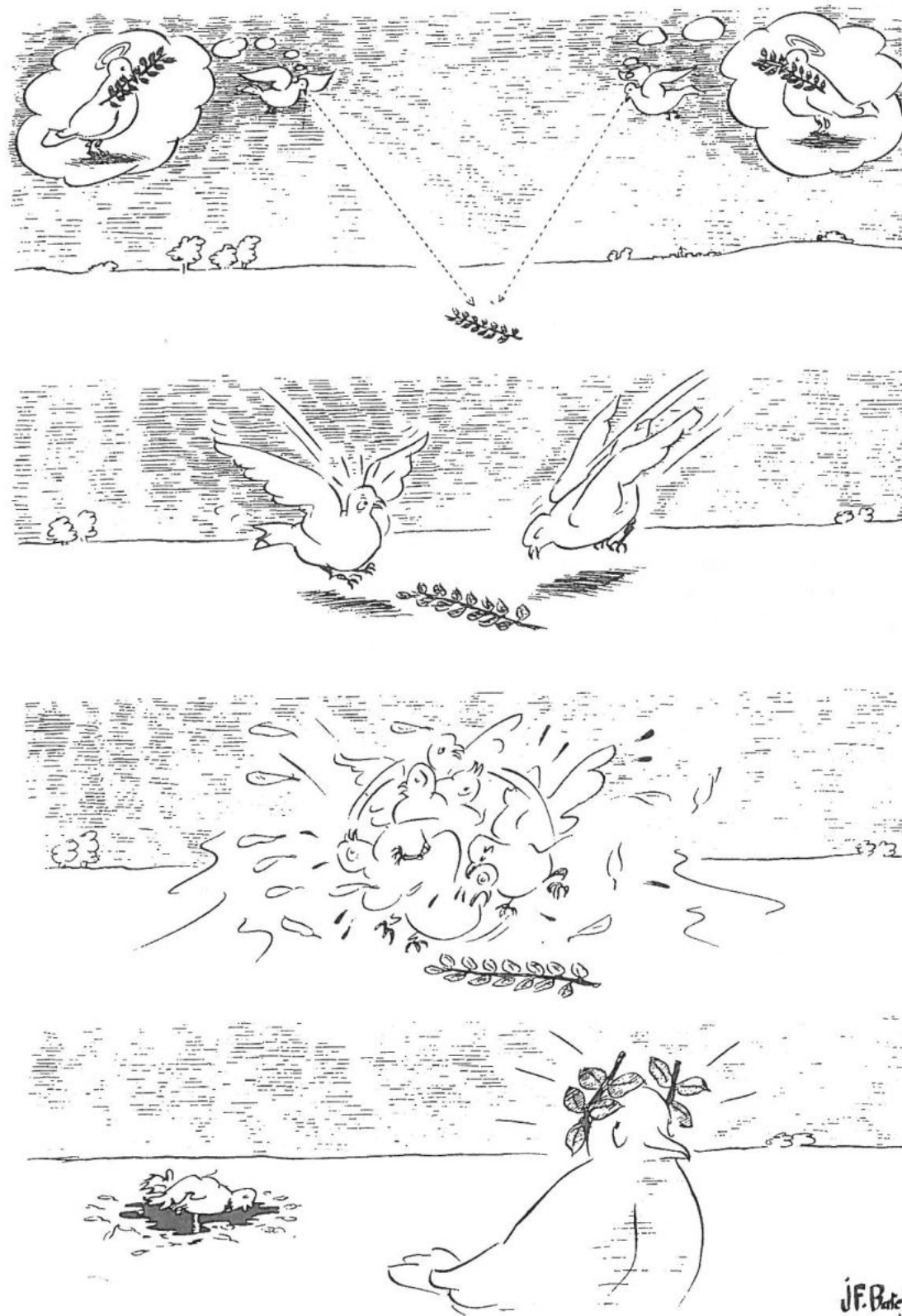
INFORMATIVO DEL SINDICATO DE CGT

ULTIMA HORA

Informativo del Sindicato de CGT - Almería
Nº 8 - Octubre 1996
C/ Javier Sanz, 14 - 3º - 04005 Aptdo. 1166 - Almería

Además de las noticias y convocatorias orgánicas - manifestación contra la congelación salarial, Campaña de apoyo a los chiapanecos *Un grano para mi hermano*, cursos de CGT-Sanidad, Acuerdos de la asamblea de Sanidad del 16.09 - en el corto editorial se comenta la agresión que significan los Presupuestos generales previstos por el Partido Popular: *Del todo a 100 a la congelación salarial*.

transmissão



DEBATE AL ROJINEGRO

QUE COMUNICAÇÃO QUEREMOS? RÁDIOS LIVRES E INFORMAÇÃO MEDIATIZADA

MOITO poderíamos dizer a propósito das funções e sombrios mecanismos desse «quarto poder» de aparente entidade neutral e desvirtuador dumha viga básica no fenómeno da relação social como é a comunicação entre @s suas actor@s. Seguramente tal laboura extra-vasaria com crezes a finalidade deste artigo. Se quadra, pois, abondará com que sinalemos unicamente como defintores destes, os seus atributos de ditatorialidade e excludoriedade, baseados no seu carácter mediático e unidireccional.

Assi, a traverso dumha sorte de filtros económicos e ideológicos, o acceso aos meios de transmissom vê-se reduzido a umha selecta élite, nom escatimadora em recursos, no propósito de fazer interiorizar como propios no grosso do corpo social -previamente excluído do privilegio informativo- os plantejamentos de classe da escolhida minoria.

Panorámica esta ante a qual nom nos deve deixar de semelhar quanto menos curiosos as continuas debacles em que se vem sumergidos os distintos movimentos para umha

transformação social no seu «quero e nom podo» do acceso aos meios, que chega a condicionar e limar a sua mensage.

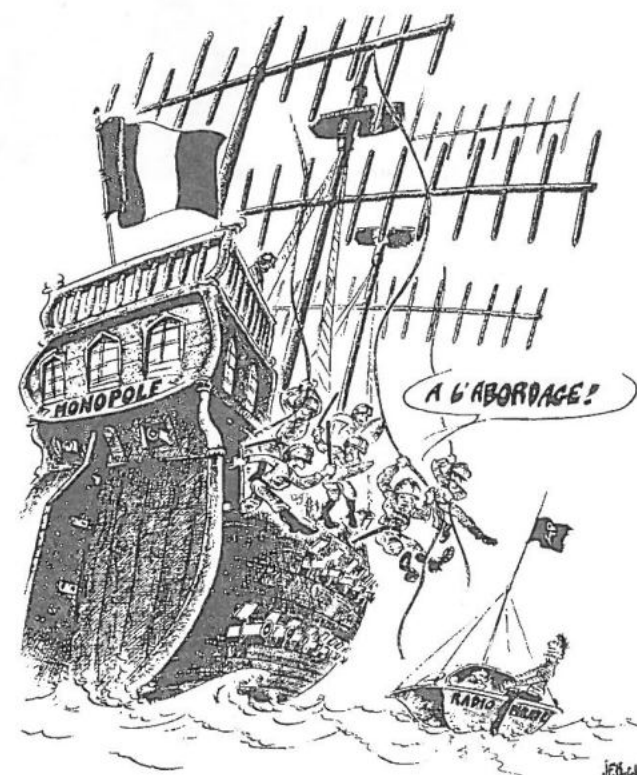
Actitude esta que chega ao abraiar quando é contrastada com a escassa iniciativa pressente à hora de dar forma a vias e projectos de comunicação alternativos e des-polarizados, assi como ao apoiar e potenciar os já existentes.

Neste marco de contrariedade situa-se a experiência do fenómeno das *rádios livres* ou *antagonistas* na Galiza, que tras o aborto pré-maturo doutros projectos em distintos pontos da sua geografia reduzem-se hoje a duas iniciativas com vários anos de maltrita andadura em Vigo e Compostela: *Rádio Piratona* e *Rádio Kalimero*, respetivamente.

Estas, a traverso dum sistema ao alcance do amplo público, como é a recepção de mensagens sonoras em frequência modulada, plantejam um novo modelo de relação inter-comunicativa que nom pretende constituir-se como reprodutor, trocando a variante ideológica, do mesmo modelo adoutrinador estabelecido, senom, por contra, investigar novas fórmulas face a percura de realidades comunicativas a jeito de espaço, nom de meio, isto é, onde sejam @s própi@s protagonistas da nova, da realidade a comunicar, quem tomem o micro, quem dem forma ao projecto, quem sejam o projecto.

Agora bem, à hora de passar tais conceições à prática, atopamo-nos na Galiza com que os mínimos apoios (e em consequência, recursos) condicionam gravemente já nom só a efectividade e força real destes projectos, senom tamém a validade destes princípios teóricos iniciais, ao se converter @s própi@s componentes (teóric@s mer@s coordenador@s, conformador@s do projecto) quem tomem a voz d@s protagonistas reais, dando assi cabida a um espaço de opinião alternativa, mas assi mesmo, mediaticada.

Isto cria umha visom externa da rádio como entidade particular e pechada, perdendo a image de área de encontro em favor doutra nom sentida como própria. Deste jeito, estamos a um passo de comprender como no intre da escolha de meio nas portas do qual petar, opte-se por todo este grosso de colectivos ou movimentos por fazé-lo nosde maior audiência, criando-se assi umha serpe que se morde a cola (ausência de apoios-precarização e empobrecimento da iniciativa) nom rompível unicamente com a multiplicação stajanovista do trabalho d@s suas promotor@s directas hoje, senom necessariamente com a formulação dum debate a fundo no seio de todo colectivo de vocação realmente transformadora sobre que classe de comunicação queremos, como meio e como fim.



INDÍGENAS FILIPINOS AMENAZADOS

La política «conservacionista» contra los pueblos de Paragua

En 1994, el gobierno filipino quiso imponer a grupos de indígenas de la isla Paragua, situada al SO del archipiélago filipino, la prohibición total del sistema tradicional de desbroce del bosque por quema para conseguir campos de cultivo transitorios, que al poco tiempo se dejaban en barbecho para que la tierra recuperara naturalmente su fertilidad. Apoyadas por importantes Agencias Internacionales conservacionistas y ONGs ecologistas, las autoridades filipinas, se hicieron eco de las exigencias de las multinacionales madereras y las peticiones de los industriales forestales y colonos de la isla, declarando, en nombre del progreso y la productividad agrícola, la obligación de «formar» a los indígenas negritos Batak y los Tagbanúas en las nuevas técnicas agrícolas y forestales, por el sistema de conscripción obligatoria.

Debido a las continuas protestas, a la dificultad de llevar a cabo la recluta y a la necesidad de suministrar alimento y abrigo a la población a la que se impide el cultivo de sus tierras, el gobierno anunció un levantamiento «parcial» de la prohibición. Sin embargo, la nueva ley de 1996 impone todavía al campesino indígena la obligatoriedad de solicitar permisos para cada cultivo, presentarse para recibir las enseñanzas de los técnicos agrícolas gubernamentales, renunciar de hecho a la libre posesión de sus tierras ancestrales y admitir la política de explotación forestal y tala de los grandes árboles madereros diseñada por las autoridades.

Con una desfachatez inconcebible, pretenden cargar ahora sobre las espaldas de los indígenas la cantada destrucción del bosque insular, pese a la evidencia de que fueron esos mismos pueblos los que lo mantuvieron vivo durante cientos de años. Mientras tanto, los indígenas confinados en las aldeas están pasando hambre. Las raciones de arroz que debía suministrar el gobierno no llegan a los indígenas, probablemente perdidas por los inextricables caminos de la burocracia gubernamental filipina. Las únicas posibilidades de sobrevivir que les dejan es la recolección de frutos silvestres, la tradicional -pero ahora exhaustiva- extracción de grandes cantidades de resina de Almáciga, la recogida de palma de bejuco o el aprovechamiento intensivo de los cocales y mangles.

En estos momentos está en discusión el proyecto de extender la prohibición de rozas a otras áreas de la isla y, por tanto, despojar a otras tribus y pueblos de sus tierras, para ponerlas al servicio de la devastadora política forestal filipina, pese a que la Constitución filipina vigente desde 1987 reconoce formalmente los derechos ancestrales de las tierras en litigio a las poblaciones indígenas que las vienen ocupando desde siglos atrás. Sin embargo, la argucia de las nuevas autoridades consiste en respetar teóricamente la propiedad pero arrebatándoles el derecho al uso, con lo que se les obliga a abandonar la montaña y ampararse en las aldeas y poblados costeros.

Expolio de los pueblos Batak y Tagbanúa ¡CUIDADO! ... ¡EL PROGRESO ESTÁ AL HABLA CON LA POLICÍA!

¡Es el progreso que viene! El negrito protesta. El malayo no entiende. El negrito y el malayo se mueren de hambre. Es el hambre del progreso que ha derribado el árbol y achica la tierra.

Desde 1994 se prohíbe a los indígenas de Paragua rozar los montes y cultivar sus campos como venían haciéndolo tradicionalmente. Perseguidos por la policía y el ejército se les confinó en aldeas para «formarlos» en las nuevas técnicas agrícolas más productivas. Mientras tanto, las grandes máquinas y tractores de las empresas madereras empezaron a talar los grandes árboles. En poco más de un año, se perdió definitivamente un 10% del gran bosque. Los buenos gobernantes suministraban escudillas de arroz a los que habían arrancado de sus tierras y la propaganda continuaba. Hoy, ni siquiera eso. No llega el arroz a los confinamientos ni a las aldeas, en las que el gendarme vigila no se practique la agricultura tradicional.

Batak y Tagbanúas

Los Batak son un pueblo *negrito* -pigmeos asiáticos- que vive en las regiones montañosas y boscosas de la gran isla filipina de Paragua. Los Tagbanúas, que pueblan la costa oriental de la misma isla, son de origen malayo y a sí mismos se dan el nombre de «gente (*taga*) del país (*banua*)». Ambos grupos, que representan una importante fracción de los primeros pobladores de las islas Filipinas, comparten un territorio selvático, que explotan agrícola y forestalmente. Pequeños grupos de ambas etnias rozaban los bosques para después labrar los calveros. Tras un período de explotación agrícola abandonaban el terreno rozado para abatir una nueva parcela de la selva y recomenzar el ciclo. Lo reducido de las poblaciones Batak y Tagbanúas que viven de este modo -unos pocos cientos de personas, apenas unas docenas de pueblos campesinos- y, por tanto, de los calveros producidos en el bosque permitían la rápida recuperación del suelo y la cubierta vegetal, cerrándose en casi perfecto equilibrio y armonía el ciclo biológico del bosque, la recuperación del calvero y el ciclo agrario del campesino.

Una Tierra de Promisión

«Es una gran isla, y tuvimos la fortuna de encontrar una buena provisión de comestibles, de la cual teníamos gran necesidad ... Esta fue para nosotros la tierra de promisión». Estas fueron las primeras noticias de la isla Paragua que llegaron a Europa, escritas

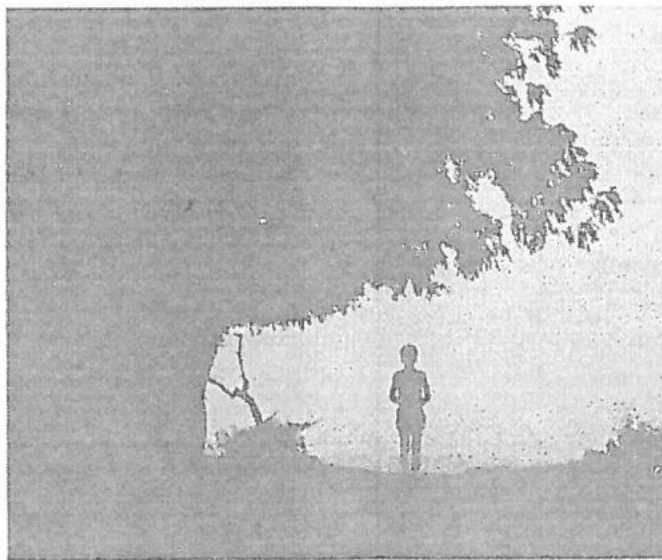
por Pigafetta, el gran viajero del siglo XVI, compañero de Magallanes, que en su famoso *Diario* describió las penalidades de la primera expedición alrededor del mundo.

Hasta pocos años, gran parte de la alargada isla Paragua (445 Km de largo por 22 de ancho como media) conservaba en casi perfecto estado de naturaleza la mayor parte de sus 10.000 Km². Los amplios bosques de la gran cadena montañosa, que atraviesa la isla de Norte a Sur, poseían una abundante vegetación y extraordinaria variedad de árboles. Gran cantidad de plantas y animales únicos, hoy inencontrables en cualquier otro lugar, mantenían poblaciones estables. La riqueza biológica de la montaña era proverbial.

Una eficiente agricultura tradicional

Aquí, en la montaña, vivían en equilibrado régimen con su entorno, las poblaciones indígenas de los negritos Batak y algunos Tagbanúas, aunque la mayor parte de estos últimos preferían vivir en las zonas costeras, con una agricultura más rica y variada, que les permitía un comercio bastante intenso con Manila.

Desde hace cientos de años, quizás milenios, los indígenas venían empleando un cuidadoso y sutil sistema de cultivo, recolección y captura de animales, que permitió la adecuada utilización del suelo, el equilibrio de las especies animales y vegetales y el mantenimiento del entorno, que nunca fue falsamente idílico pero sí, por natural, plenamente humano. Ni los Batak ni los Tagbanúas se preocuparon nunca por términos tales como la productividad por hectárea, pero sí por imitar los procesos ecológicos naturales. En términos científicos actuales, «la viabilidad de su práctica agrícola descansa precisamente en el modelo



ecológico que reproducen». En el caso de los indígenas de Paragua imitaron decididamente el proceso de la regeneración natural del suelo. Limpiaban los campos que iban a cultivar mediante la quema de arbustos y matorrales y empleaban la ceniza como abono para la primera cosecha. Tras dos o tres recolecciones abandonaban el lugar, lo dejaban en barbecho, y roturaban una nueva área, mientras el campo antes cultivado se regeneraba gradualmente y restauraba la fertilidad del suelo.

1994. Con diez años de retraso llega Orwell a Paragua

Las presiones y sobornos ejercidos por las grandes empresas forestales y los industriales madereros de Paragua sobre los políticos locales y altos cargos del gobierno nacional filipino, cristalizaron durante el año 1994 en el diseño de una política que bajo el disfraz del progreso intenta arrebatar sus tierras a los indígenas, expulsarlos de los bosques y condenarlos a la miserable vida aldeana, en reservas, manteniéndolos en unas condiciones inhumanas hasta su radical inculturación, cuando no desaparición física.

Un vieja sentencia afirma que cuanto más absurda sea una mentira tanto más fácil será hacerla creer. Y otro refrán dice que no hay peor ciego que el que no quiere ver y también, hoy es santero el que ayer era bandolero. Partiendo de esta *noble* sabiduría, desde años atrás, el entramado político-empresarial filipino empeñado en el expolio de la selva que poseían los Batak y los Tagbanúas, organizó una eficaz campaña de doble lenguaje orwelliano. La apropiación de terrenos con fines de tala para la explotación de maderas tropicales se vende a los interesados occidentales como una política «conservacionista», favorecedora del «progreso forestal y agrícola».

A esta campaña se sumaron grandes Agencias Internacionales e importantes ONGs, que amparándose en el conservacionismo ecologista defienden los intereses de los madereros e ignoran los derechos territoriales y vitales de las poblaciones indígenas. Como apoteosis y traca final de este crimen, el alcalde Puerto Princesa, capital administrativa de la isla, recibió de manos de los ecologistas numerosas condecoraciones y felicitaciones públicas por su política protectora del bosque e impedir a los indígenas el sistema de roza.

La gran falacia

La disculpa es que la agricultura tradicional de los indígenas de Paragua no es *económicamente rentable* y desaprovecha la *productividad* posible del bosque, en el que las maderas de los árboles *quemados* podían ser vendidas y de este modo obtenerse un gran *beneficio social*.

La conclusión final de esta teoría es equivocada, por cuanto son falsas las premisas del razonamiento. Más aún, de sostenerse esta peregrina teoría el resultado final sería justamente la destrucción definitiva del bosque, la ruina del entorno y el empobrecimiento general, tanto biológicamente como humano de toda la isla, como vienen demostrando dramáticamente los ejemplos de las políticas forestales en la Amazonia, la desertización de antiguos las masas boscosas en África o la rala vegetación que queda en muchas de las islas indonesias, hasta hace poco bosques de increíble riqueza.

La historia es conocida. De repetida, creemos saberla de memoria y llegamos a considerar como anecdótico lo único verdaderamente importante y decisivo: los nombres, los nombres de las tribus, de las montañas, de las islas ... la vida, la vida de los hombres y mujeres Batak y Tagbanúas, la vida del gran árbol y la pequeña serpiente que se desliza.

RICARDO COLMEIRO